



Obsah

I *Usnesení, doporučení a stanoviska*

DOPORUČENÍ

Evropská rada pro systémová rizika

2023/C 158/01	Doporučení Evropské rady pro systémová rizika ze dne 6. března 2023, kterým se mění doporučení ESRB/2015/2 o hodnocení přeshraničních účinků opatření makroobezřetnostní politiky a o jejich dobrovolné reciprocitě (ESRB/2023/1)	1
---------------	---	---

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2023/C 158/02	Směnné kurzy vůči euru – 3. května 2023	7
---------------	---	---

V *Oznámení*

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

Soudní dvůr ESVO

2023/C 158/03	Žádost o poradní stanovisko Soudního dvora ESVO předložená dne 25. října 2022 soudem Fürstliches Obergericht ve věci Alexander Amann (Věc E-14/22)	8
---------------	--	---

2023/C 158/04	Rozsudek Soudního dvora ze dne 24. ledna 2023 ve věci E-1/22 – G. Modiano Limited a Standard Wool (UK) Limited v. Kontrolní úřad ESVO (státní podpora – norský režim subvencí pro vlnu – žaloba na neplatnost rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO – zamítnutí stížnosti – rozhodnutí přijaté na závěr fáze předběžného přezkumu – odůvodnění – neexistence podstatné změny stávající podpory)	9
---------------	---	---

2023/C 158/05	Rozsudek Soudního dvora ze dne 24. ledna 2023 ve věci E-5/22 – Christian Maitz v. Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung, Liechtensteinische Invalidenversicherung a Liechtensteinische Familienausgleichskasse (sociální zabezpečení – nařízení (ES) č. 883/2004 – nařízení (ES) č. 987/2009 – bydliště ve třetí zemi – osoba samostatně výdělečně činná – použitelnost práva EHP – doporučení správní komise – článek 3 Dohody o EHP – zásada loajální spolupráce) 10	10
---------------	--	----

JINÉ AKTY

Evropská komise

2023/C 158/06	Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin 11	11
2023/C 158/07	Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace výrobku týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 16	16
2023/C 158/08	Oznámení určené osobám Maulawi Rajab a Sultan Aziz Azam, jejichž jména byla na základě prováděcího nařízení Komise (EU) 2023/908 zařazena na seznam podle článků 2, 3 a 7 nařízení Rady (ES) č. 881/2002 ze dne 27. května 2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s organizacemi ISIL (Dá'iš) a Al-Kajdá 23	23

Opravy

2023/C 158/09	Oprava rozhodnutí Rady ze dne 21. března 2023 o jmenování jednoho náhradníka Poradního výboru pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci za Dánsko (Úř. věst. C 109, 24.3.2023) 25	25
---------------	---	----

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

DOPORUČENÍ

EVROPSKÁ RADA PRO SYSTÉMOVÁ RIZIKA

DOPORUČENÍ EVROPSKÉ RADY PRO SYSTÉMOVÁ RIZIKA

ze dne 6. března 2023,

kterým se mění doporučení ESRB/2015/2 o hodnocení přeshraničních účinků opatření makrobezpečnostní politiky a o jejich dobrovolné reciprocitě

(ESRB/2023/1)

(2023/C 158/01)

GENERÁLNÍ RADA EVROPSKÉ RADY PRO SYSTÉMOVÁ RIZIKA,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ⁽¹⁾, zejména na přílohu IX uvedené dohody,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1092/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o makrobezpečnostním dohledu nad finančním systémem na úrovni Evropské unie a o zřízení Evropské rady pro systémová rizika ⁽²⁾, a zejména na článek 3 a články 16 až 18 tohoto nařízení,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 575/2013 ze dne 26. června 2013 o obezřetnostních požadavcích na úvěrové instituce a o změně nařízení (EU) č. 648/2012 ⁽³⁾, a zejména na čl. 458 odst. 8 uvedeného nařízení,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU ze dne 26. června 2013 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o obezřetnostním dohledu nad úvěrovými institucemi, o změně směrnice 2002/87/ES a zrušení směrnic 2006/48/ES a 2006/49/ES ⁽⁴⁾, a zejména na oddíl II kapitoly 4 hlavy VII uvedené směrnice,

s ohledem na rozhodnutí Evropské rady pro systémová rizika ESRB/2011/1 ze dne 20. ledna 2011, kterým se přijímá jednacím řád Evropské rady pro systémová rizika ⁽⁵⁾, a zejména na články 18 až 20 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) S cílem zajistit, aby byla vnitrostátní opatření makrobezpečnostní politiky účinná a konzistentní, je důležité doplnit uznávání požadované podle práva Unie dobrovolnou reciprocitou.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽²⁾ Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 338.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 58, 24.2.2011, s. 4.

- (2) Cílem rámce pro dobrovolnou reciprocitu opatření makrobezpečnostní politiky stanoveného v doporučení Evropské rady pro systémová rizika ESRB/2015/2⁽⁶⁾ je zajistit, aby se všechna opatření makrobezpečnostní politiky založená na expozicích, která byla aktivována v jednom členském státě, recipročně uplatňovala v ostatních členských státech.
- (3) V doporučení Evropské rady pro systémová rizika ESRB/2017/4⁽⁷⁾ se doporučuje, aby příslušný aktivační orgán při předložení žádosti o reciprocitu Evropské radě pro systémová rizika (ESRB) navrhl maximální práh podstatnosti, pod jehož úrovní lze expozici určitého poskytovatele finančních služeb vůči zjištěnému makrobezpečnostnímu riziku v jurisdikci, v níž aktivační orgán uplatňuje opatření makrobezpečnostní politiky, považovat za nepodstatnou. ESRB může doporučit jinou prahovou hodnotu, považuje-li to za nezbytné.
- (4) Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 79/2019 ze dne 29. března 2019, kterým se mění příloha IX (Finanční služby) Dohody o EHP [2019/2133]⁽⁸⁾, s účinkem ode dne 1. ledna 2020 do Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“) začlenilo směrnici 2013/36/EU a nařízení (EU) č. 575/2013. Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/878⁽⁹⁾ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/873⁽¹⁰⁾, které zavedly významné změny směrnice 2013/36/EU a nařízení (EU) č. 575/2013, byly začleněny do Dohody o EHP rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 383/2021 ze dne 10. prosince 2021, kterým se mění příloha IX (Finanční služby) Dohody o EHP⁽¹¹⁾, a rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 301/2021 ze dne 29. října 2021, kterým se mění příloha IX (Finanční služby) Dohody o EHP⁽¹²⁾. Směrnice (EU) 2019/878 a nařízení (EU) 2020/873 jsou nyní použitelné v Norsku.
- (5) S účinkem ode dne 31. prosince 2020 se na úvěrové instituce povolené v Norsku vztahuje: i) kapitálová rezerva pro krytí systémového rizika ve výši 4,5 % pro expozice nacházející se v Norsku podle článku 133 směrnice 2013/36/EU; ii) minimální úroveň (expozicí vážená) průměrné rizikové váhy ve výši 20 % pro expozice v oblasti obytných nemovitostí nacházející se v Norsku podle čl. 458 odst. 2 písm. d) bodu iv) nařízení (EU) č. 575/2013 (uplatňuje se na úvěrové instituce, které používají přístup založený na interním ratingu (IRB)); a iii) minimální úroveň (expozicí vážená) průměrné rizikové váhy ve výši 35 % pro expozice v oblasti komerčních nemovitostí nacházející se v Norsku podle čl. 458 odst. 2 písm. d) bodu vi) nařízení (EU) č. 575/2013 (uplatňuje se na úvěrové instituce, které používají přístup IRB). Norské orgány poskytly úvěrovým institucím, které nepoužívají pokročilý přístup IRB, období pro postupné zavedení kapitálové rezervy pro krytí systémového rizika.
- (6) Dne 2. února 2021 podala Finansdepartementet (norské ministerstvo financí), jež vystupuje jako norský pověřený orgán pro účely čl. 133 odst. 1 směrnice 2013/36/EU i čl. 458 odst. 1 nařízení (EU) č. 575/2013, ESRB žádost o reciprocitu sazby kapitálové rezervy pro krytí systémového rizika podle čl. 134 odst. 5 směrnice 2013/36/EU a minimální úrovně rizikové váhy podle čl. 458 odst. 8 nařízení (EU) č. 575/2013.

⁽⁶⁾ Doporučení Evropské rady pro systémová rizika ESRB/2015/2 ze dne 15. prosince 2015 o hodnocení přeshraničních účinků opatření makrobezpečnostní politiky a o jejich dobrovolné reciprocitě (Úř. věst. C 97, 12.3.2016, s. 9).

⁽⁷⁾ Doporučení Evropské rady pro systémová rizika ESRB/2017/4 ze dne 20. října 2017, kterým se mění doporučení ESRB/2015/2 o hodnocení přeshraničních účinků opatření makrobezpečnostní politiky a o jejich dobrovolné reciprocitě (Úř. věst. C 431, 15.12.2017, s. 1).

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 321, 12.12.2019, s. 170.

⁽⁹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/878 ze dne 20. května 2019, kterou se mění směrnice 2013/36/EU, pokud jde o osvobozené subjekty, finanční holdingové společnosti, smíšené finanční holdingové společnosti, odměňování, opatření a pravomoci v oblasti dohledu a opatření na zachování kapitálu (Úř. věst. L 150, 7.6.2019, s. 253).

⁽¹⁰⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/873 ze dne 24. června 2020, kterým se mění nařízení (EU) č. 575/2013 a (EU) 2019/876, pokud jde o některé úpravy v reakci na pandemii COVID-19 (Úř. věst. L 204, 26.6.2020, s. 4).

⁽¹¹⁾ Rozhodnutí ze dne 10. prosince 2021 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽¹²⁾ Rozhodnutí ze dne 29. října 2021 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

- (7) Na žádost Finansdepartementet adresovanou ESRB přijala ESRB doporučení Evropské rady pro systémová rizika ESRB/2021/3⁽¹³⁾, čímž tato opatření zařadila na seznam opatření makrobezpečnostní politiky, u nichž se doporučuje reciproční uplatnění v souladu s doporučením ESRB/2015/2.
- (8) Dne 16. prosince 2022 oznámila Finansdepartementet ESRB svůj záměr i) nově stanovit sazbu kapitálové rezervy pro krytí systémového rizika pro expozice nacházející se v Norsku, která se uplatňuje na všechny úvěrové instituce povolené v Norsku, a ii) prodloužit o další dva roky minimální úroveň rizikové váhy, jež se uplatňují na expozice úvěrových institucí povolených v Norsku, které používají přístup IRB, v oblasti obytných a komerčních nemovitostí, které se nacházejí v Norsku. Oznámené nové stanovení a rozšíření opatření nemá vliv na nastavení a strukturu těchto opatření. Finansdepartementet však prodloužila období pro zavedení sazby kapitálové rezervy pro krytí systémového rizika ve výši 4,5 % na úvěrové instituce, které nepoužívají pokročilý přístup IRB, do 30. prosince 2023. Do uvedeného data je sazba kapitálové rezervy pro krytí systémového rizika použitelná na expozice nacházející se v Norsku stanovena na 3 % pro úvěrové instituce, které nepoužívají pokročilý přístup IRB. Pro reciproční uplatnění tohoto opatření by se pro zahraniční úvěrové instituce, které nepoužívají pokročilý přístup IRB, mělo použít podobné zaváděcí období.
- (9) Oznámení ze dne 16. prosince 2022 rovněž obsahovala žádost, aby ESRB i nadále doporučovala reciproční uplatňování všech tří opatření. Pokud jde o reciproční uplatnění kapitálové rezervy pro krytí systémového rizika, Finansdepartementet navrhla snížit práh podstatnosti a stanovit jej na hodnotu rizikově vážené expozice ve výši 5 miliard NOK, což odpovídá přibližně 0,16 % celkové hodnoty rizikově vážené expozice úvěrových institucí, které provádějí vykazování v Norsku.
- (10) Na žádost Finansdepartementet adresovanou ESRB a s cílem i) zabránit materializaci nepříznivých přeshraničních účinků v podobě úniků a regulatorní arbitráže, které by mohly nastat v důsledku zavedení opatření makrobezpečnostní politiky v Norsku, a ii) zachovat rovné podmínky mezi úvěrovými institucemi v EHP generální rada ESRB rozhodla ponechat tato opatření i nadále na seznamu opatření makrobezpečnostní politiky, u nichž se doporučuje reciproční uplatnění podle doporučení ESRB/2015/2, a mírně pozměnit parametry uvedeného doporučení za účelem recipročního uplatnění kapitálové rezervy pro krytí systémového rizika.
- (11) V souladu s žádostí Finansdepartementet by měl být práh podstatnosti pro reciproční uplatnění kapitálové rezervy pro krytí systémového rizika snížen a stanoven na hodnotu rizikově vážené expozice ve výši 5 miliard NOK. Norský bankovní trh je úzce propojen s trhy v jiných severských zemích, jako je Dánsko, Finsko a Švédsko. Na integrovaném finančním trhu zabraňuje nízký práh podstatnosti potenciálním únikům a regulatorní arbitráži, čímž přispívá k zachování finanční stability a rovných podmínek. Kromě toho se administrativní zátěž vyplývající z recipročního uplatnění kapitálové rezervy pro krytí systémového rizika považuje za poměrně nízkou vzhledem k tomu, že kapitálová rezerva pro krytí systémového rizika, kterou mají norské orgány uplatňovat, je jednoduché a standardizované opatření a úvěrové instituce a orgány jsou již schopny určit, ve které zemi se expozice nacházejí. Vzhledem k tomu, že snížení práhu podstatnosti by mohlo vyžadovat přijetí nových vnitrostátních recipročních opatření nebo změnu stávajících opatření, mělo by se pro provádění recipročních opatření použít standardní tříměsíční přechodné období, které započne po zveřejnění tohoto doporučení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Pokud jde o reciproční uplatnění jiných opatření uvedených v oznámeních ze dne 16. prosince 2022, jejichž reciproční uplatňování ESRB nadále doporučuje, nepředpokládá se žádné nové přechodné období, neboť reciproční uplatnění se již doporučuje na základě doporučení ESRB/2021/3.
- (12) Kromě toho je třeba uvést, že doporučení ESRB/2021/3, kterým se mění doporučení ESRB/2015/2 tak, aby zahrnovalo norská opatření, bylo provedeno, když se na úvěrové instituce povolené v Norsku ještě nevztahovala směrnice (EU) 2019/878. Příslušné orgány v členských státech, které již provedly směrnici (EU) 2019/878, byly proto schopny recipročně uplatnit norskou kapitálovou rezervu pro krytí systémového rizika způsobem a na úrovni, která zohledňovala jakékoli překryvání nebo rozdíly v kapitálových požadavcích platných v jejich členském státě a v Norsku. Směrnice (EU) 2019/878 byla od té doby začleněna do Dohody o EHP a nyní je použitelná

⁽¹³⁾ Doporučení Evropské rady pro systémová rizika ESRB/2021/3 ze dne 30. dubna 2021, kterým se mění doporučení ESRB/2015/2 o hodnocení přeshraničních účinků opatření makrobezpečnostní politiky a o jejich dobrovolné reciprocitě (Úř. věst. C 222, 11.6.2021, s. 1).

i v Norsku. Veškeré odkazy na směrnici (EU) 2019/878 by proto měly být z doporučení ESRB/2015/2 odstraněny. Kromě toho ESRB nenalezla žádné důkazy o tom, že by sazba kapitálové rezervy pro krytí systémového rizika, kterou znovu stanoví norské orgány, zcela nebo částečně kopírovala fungování rezervy ostatních systémově významných institucí (J-SVI), jak je stanovena v článku 131 směrnice 2013/36/EU.

- (13) Touto změnou doporučení ESRB/2015/2 není dotčena kontinuita doporučování recipročního uplatnění vnitrostátních makrobezpečnostních opatření aktivovaných norskými orgány dne 31. prosince 2020, jak je stanoveno v doporučení ESRB/2021/3. Stávající změny doporučení ESRB/2015/2, s výjimkou snížení prahové hodnoty pro dobrovolné reciproční uplatnění kapitálové rezervy pro krytí systémového rizika a prodloužení zaváděcího období pro kapitálovou rezervu pro krytí systémového rizika pro úvěrové instituce, které nepoužívají pokročilý přístup IRB, jsou pouze redakční povahy. Proto se pro uznání norských opatření nedoporučuje opětovné přechodné období, jak je popsáno v doporučení ESRB/2021/3. Standardní tříměsíční přechodné období po zveřejnění tohoto doporučení v *Úředním věstníku Evropské unie* se použije pouze ve vztahu k opatřením nebo jejich změnám, kterými se recipročně uplatňuje kapitálová rezerva pro krytí systémového rizika, kterou musí vnitrostátní orgány přijmout v důsledku snížení prahu podstatnosti.
- (14) Doporučení ESRB/2015/2 je proto třeba odpovídajícím způsobem změnit,

PŘIJALA TOTO DOPORUČENÍ:

Změny

Doporučení ESRB/2015/2 se mění takto:

1. v oddílu 1 dílčím doporučení C 1) se opatření pro Norsko nahrazují tímto:

- „— sazba kapitálové rezervy pro krytí systémového rizika ve výši 4,5 % pro všechny expozice nacházející se v Norsku, která se podle článku 133 směrnice 2013/36/EU platné v Norsku ke dni 31. prosince 2022 v souladu s podmínkami Dohody o Evropském hospodářském prostoru (*) (Dohoda o EHP) (dále jen „směrnice o kapitálových požadavcích platná v Norsku ke dni 31. prosince 2022“) uplatňuje na všechny úvěrové instituce povolené v Norsku;
- minimální úroveň (expozicí vážené) průměrné rizikové váhy ve výši 20 % pro expozice v oblasti obytných nemovitostí nacházející se v Norsku, která se podle čl. 458 odst. 2 písm. d) bodu iv) nařízení (EU) č. 575/2013 platného v Norsku ke dni 31. prosince 2022 v souladu s podmínkami Dohody o EHP (dále jen „nařízení o kapitálových požadavcích platné v Norsku ke dni 31. prosince 2022“) uplatňuje na úvěrové instituce povolené v Norsku, které k výpočtu regulatorních kapitálových požadavků používají přístup založený na interním ratingu (IRB);
- minimální úroveň (expozicí vážené) průměrné rizikové váhy ve výši 35 % pro expozice v oblasti komerčních nemovitostí nacházející se v Norsku, která se podle čl. 458 odst. 2 písm. d) bodu iv) nařízení o kapitálových požadavcích platného v Norsku ke dni 31. prosince 2022 uplatňuje na úvěrové instituce povolené v Norsku, které k výpočtu regulatorních kapitálových požadavků používají přístup IRB.

(*) Úř. věst. L 1, 3.1.1994, s. 3.“;

2. příloha se mění v souladu s přílohou tohoto doporučení.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 6. března 2023.

Vedoucí sekretariátu ESRB
jménem generální rady ESRB
Francesco MAZZAFERRO

PŘÍLOHA

Příloha doporučení ESRB/2015/2 se mění takto:

1. opatření pro Norsko se nahrazují tímto:

- „— sazba kapitálové rezervy pro krytí systémového rizika ve výši 4,5 % pro expozice nacházející se v Norsku, která se podle článku 133 směrnice 2013/36/EU platné v Norsku ke dni 31. prosince 2022 v souladu s podmínkami Dohody o Evropském hospodářském prostoru (Dohoda o EHP) (dále jen ‚směrnice o kapitálových požadavcích platná v Norsku ke dni 31. prosince 2022‘) uplatňuje na všechny úvěrové instituce povolené v Norsku;
- minimální úroveň (expozicí vážené) průměrné rizikové váhy ve výši 20 % pro expozice v oblasti obytných nemovitostí nacházející se v Norsku, která se podle čl. 458 odst. 2 písm. d) bodu iv) (EU) č. 575/2013 platného v Norsku ke dni 31. prosince 2022 v souladu s podmínkami Dohody o EHP (dále jen ‚nařízení o kapitálových požadavcích platné v Norsku ke dni 31. prosince 2022‘) uplatňuje na úvěrové instituce povolené v Norsku, které k výpočtu regulačních kapitálových požadavků používají přístup založený na interním ratingu (IRB);
- minimální úroveň (expozicí vážené) rizikové váhy ve výši 35 % pro expozice v oblasti komerčních nemovitostí nacházející se v Norsku, která se podle čl. 458 odst. 2 písm. d) bodu iv) nařízení o kapitálových požadavcích platného v Norsku ke dni 31. prosince 2022 uplatňuje na úvěrové instituce povolené v Norsku, které k výpočtu regulačních kapitálových požadavků používají přístup IRB.“;

2. I. „Popis opatření“ se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. S účinkem od 31. prosince 2020 zavedl Finansdepartementet (norské ministerstvo financí) tři makrobezpečnostní opatření, a to: i) kapitálovou rezervu pro krytí systémového rizika pro expozice nacházející se v Norsku v souladu s článkem 133 směrnice o kapitálových požadavcích platné v Norsku ke dni 31. prosince 2022; ii) minimální úroveň rizikové váhy pro expozice v oblasti obytných nemovitostí nacházející se v Norsku v souladu s čl. 458 odst. 2 písm. d) bodem iv) nařízení o kapitálových požadavcích platného v Norsku ke dni 31. prosince 2022; a iii) minimální úroveň rizikové váhy pro expozice v oblasti komerčních nemovitostí nacházející se v Norsku v souladu s čl. 458 odst. 2 písm. d) bodem iv) nařízení o kapitálových požadavcích platného v Norsku ke dni 31. prosince 2022.“;

b) v odstavci 2 se datum „31. prosince 2022“ nahrazuje datem „30. prosince 2023“;

3. II. „Reciprocita“ se mění takto:

a) odstavec 5 se nahrazuje tímto:

„5a. Příslušným orgánům se doporučuje, aby recipročně uplatnily norská opatření pro expozice nacházející se v Norsku v souladu s čl. 134 odst. 1 směrnice 2013/36/EU a s čl. 458 odst. 5 nařízení (EU) č. 575/2013. Příslušným orgánům se doporučuje, aby sazbu kapitálové rezervy pro krytí systémového rizika recipročně uplatnily do 18 měsíců od zveřejnění doporučení Evropské rady pro systémová rizika ESRB/2021/3 (**)
v *Úředním věstníku Evropské unie*. Minimální úroveň rizikové váhy pro expozice v obytných a komerčních nemovitostech v Norsku by měly být recipročně stanoveny ve standardním tříměsíčním přechodném období, které započne po zveřejnění doporučení ESRB/2021/3 v *Úředním věstníku Evropské unie*.

5b. Vzhledem k tomu, že snížení prahu podstatnosti, jak je uvedeno v doporučení Evropské rady pro systémová rizika ESRB/2023/1 (***), by mohlo vyžadovat, aby příslušný orgán přijal nové vnitrostátní reciproční opatření nebo změnil stávající vnitrostátní opatření, kterým se recipročně provádí norské opatření kapitálové rezervy pro krytí systémového rizika, pro provádění recipročních opatření se použije standardní tříměsíční přechodné období, které započne po zveřejnění doporučení ESRB/2023/1 v *Úředním věstníku Evropské unie*.

(**) Úř. věst. C 222, 11.6.2021, s. 1.

(***) Dosud nezveřejněné v *Úředním věstníku*.“;

b) odstavec 6 se nahrazuje tímto:

„6. Nejsou-li stejná opatření makrobezřetnostní politiky v jejich jurisdikci k dispozici, v souladu s dílčím doporučením C 2) se příslušným orgánům doporučuje, aby po konzultaci s ESRB uplatnily opatření makrobezřetnostní politiky, která jsou k dispozici v jejich jurisdikci a jejichž účinek je v nejvyšší míře rovnocenný výše uvedeným opatřením, která se doporučují recipročně uplatnit. Příslušným orgánům se doporučuje, aby přijaly rovnocenná opatření za účelem recipročního uplatnění minimální úrovně průměrné rizikové váhy pro expozice v obytných a komerčních nemovitostech do 12 měsíců od zveřejnění doporučení ESRB/2021/3 v *Úředním věstníku Evropské unie* a aby přijaly rovnocenná opatření za účelem recipročního uplatnění sazby kapitálové rezervy pro krytí systémového rizika do 18 měsíců od uvedeného zveřejnění. V rozsahu, v jakém snížení prahu podstatnosti vyžaduje, aby příslušný orgán přijal nové vnitrostátní reciproční opatření, jak je popsáno v tomto pododstavci, nebo aby změnil stávající vnitrostátní opatření, kterým se recipročně uplatňuje norské opatření kapitálové rezervy pro krytí systémového rizika, použije se pro provádění recipročních opatření standardní tříměsíční přechodné období, které započne po zveřejnění doporučení ESRB/2023/1 v *Úředním věstníku Evropské unie*.“;

c) odstavec 7 se zrušuje;

4. v části III. „Práh podstatnosti“ se písmeno a) v odstavci 8 nahrazuje tímto:

„a) pro kapitálovou rezervu pro krytí systémového rizika je práh podstatnosti stanoven na objem rizikově vážené expozice ve výši 5 miliard NOK, což odpovídá přibližně 0,16 % celkového objemu rizikově vážených expozic úvěrových institucí, které provádějí vykazování v Norsku.“;

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

3. května 2023

(2023/C 158/02)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,1043	CAD	kanadský dolar	1,5045
JPY	japonský jen	149,66	HKD	hongkongský dolar	8,6687
DKK	dánská koruna	7,4514	NZD	novozélandský dolar	1,7717
GBP	britská libra	0,88265	SGD	singapurský dolar	1,4704
SEK	švédská koruna	11,3265	KRW	jihokorejský won	1 472,70
CHF	švýcarský frank	0,9809	ZAR	jihoafrický rand	20,1657
ISK	islandská koruna	150,10	CNY	čínský juan	7,6330
NOK	norská koruna	11,8860	IDR	indonéska rupie	16 211,37
BGN	bulharský lev	1,9558	MYR	malajsijský ringgit	4,9174
CZK	česká koruna	23,559	PHP	filipínské peso	61,083
HUF	maďarský forint	375,63	RUB	ruský rubl	
PLN	polský zlotý	4,5820	THB	thajský baht	37,524
RON	rumunský lei	4,9302	BRL	brazilský real	5,5521
TRY	turecká lira	21,5057	MXN	mexické peso	19,8311
AUD	australský dolar	1,6564	INR	indická rupie	90,3465

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR ESVO

**Žádost o poradní stanovisko Soudního dvora ESVO předložená dne 25. října 2022 soudem
Fürstliches Obergericht ve věci Alexander Amann**

(Věc E-14/22)

(2023/C 158/03)

Dne 16. listopadu 2022 obdržela podatelna Soudního dvora ESVO žádost soudu Fürstliches Obergericht (Knížecí odvolací soud) ze dne 25. října 2022, ve které je Soudní dvůr ESVO žádán o poradní stanovisko ve věci Alexander Amann, pokud jde o následující otázky:

1. Brání směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/123/ES ze dne 12. prosince 2006 o službách na vnitřním trhu takovému ustanovení, jako je § 35 odst. 1 písm. c) profesních pokynů lichtenštejnské advokátní komory, který zakazuje advokátům nabízet odborné služby určitým kategoriím potenciálních klientů a který se v souladu s výkladem přijatým soudem Liechtenstein Staatsgerichtshof (ústavní soud) má chápat v tom smyslu, že „zakazuje proaktivní reklamu advokátů, nabízejí-li své služby v určitých situacích vybraným osobám (skupinám osob), kteří sami nevyjádřili (které samy nevyjádřily) o takové službě zájem“?
2. Je čl. 24 odst. 1 směrnice 2006/123/ES třeba vykládat v tom smyslu, že vnitrostátní ustanovení obecně nesmí zakázat advokátům, aby z vlastní iniciativy písemně kontaktovali potenciální klienty, kteří předtím nebyli jejich klienty, po zjištění jejich osobních adres, a nabízeli jim své služby, zejména podáním žaloby o náhradu škody v případě škody, která se jich týká nanejvýš jako investorů?

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA**ze dne 24. ledna 2023****ve věci E-1/22****G. Modiano Limited a Standard Wool (UK) Limited v. Kontrolní úřad ESVO**

(státní podpora – norský režim subvencí pro vlnu – žaloba na neplatnost rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO – zamítnutí stížnosti – rozhodnutí přijaté na závěr fáze předběžného přezkumu – odůvodnění – neexistence podstatné změny stávající podpory)

(2023/C 158/04)

Ve věci E-1/22 G. Modiano Limited a Standard Wool (UK) Limited v. Kontrolní úřad ESVO – ŽALOBA na zrušení rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO ve věci č. 84045 ze dne 9. listopadu 2021, norský režim subvencí pro vlnu, vynesl Soudní dvůr ve složení Páll Hreinsson, předseda (soudce-zpravodaj), Bernd Hammermann (soudce) a Ola Mestad (soudce *ad hoc*) dne 24. ledna 2023 rozsudek, jehož výrok zní:

Soudní dvůr tímto:

1. Zamítá žalobu v plném rozsahu.
2. G. Modiano Limited a Standard Wool (UK) Limited ponесou vlastní náklady řízení a společně a nerozdílně nahradí náklady řízení vynaložené Kontrolním úřadem ESVO.

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

ze dne 24. ledna 2023

ve věci E-5/22

Christian Maitz v. Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung, Liechtensteinische Invalidenversicherung a Liechtensteinische Familienausgleichskasse

(sociální zabezpečení – nařízení (ES) č. 883/2004 – nařízení (ES) č. 987/2009 – bydliště ve třetí zemi – osoba samostatně výdělečně činná – použitelnost práva EHP – doporučení správní komise – článek 3 Dohody o EHP – zásada loajální spolupráce)

(2023/C 158/05)

Ve věci E-5/22 Christian Maitz v. Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung, Liechtensteinische Invalidenversicherung a Liechtensteinische Familienausgleichskasse – ŽÁDOST podle článku 34 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora podaná k Soudnímu dvoru Knížecím odvolacím soudem (*Fürstliches Obergericht*) ohledně výkladu nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ze dne 29. dubna 2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 ze dne 16. září 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení, vynesl Soudní dvůr ve složení Páll Hreinsson, předseda (soudce-zpravodaj), Bernd Hammermann (soudce) a Ola Mestad (soudce *ad hoc*) dne 24. ledna 2023 rozsudek, jehož výrok zní:

1. Podle čl. 2 odst. 1 nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení není podmínkou, že státní příslušníci státu EHP musí mít ve státě EHP i bydliště, aby se na ně vztahovala osobní působnost uvedeného nařízení.

Dohoda uzavřená státem EHP se třetí zemí, jejímž cílem je rozšířit oblast působnosti nařízení (ES) č. 883/2004 na tuto třetí zemi, nemůže stanovit bydliště jednotlivce jako podmínku odchylující se od čl. 2 odst. 1 a článku 11 uvedeného nařízení.

2. Ustanovení čl. 19 odst. 2 nařízení (ES) č. 987/2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004, musí být vykládáno v tom smyslu, že na to, aby osvědčení mělo právní účinky stanovené v čl. 5 odst. 1 uvedeného nařízení, se nevyžaduje, aby bylo vydáváno výlučně ve formě přenosného dokumentu A1.
-

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(2023/C 158/06)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽¹⁾ do tří měsíců ode dne tohoto zveřejnění.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„Ciliegia di Lari“

EU č.: PGI-IT-02855 - 30.6.2022

CHOP () CHZO (X)

1. **Název (názvy) [(CHOP či CHZO)]**

„Ciliegia di Lari“

2. **Členský stát nebo třetí země**

Itálie

3. **Popis zemědělského produktu nebo potraviny**

3.1. **Druh produktu (podle přílohy XI)**

Třída 1.6. Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

3.2. **Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1**

Chráněné zeměpisné označení „Ciliegia di Lari“ se vztahuje na plody třešně *Prunus avium* L. čeledi *Rosaceae*. Zahrnuje širokou škálu odrůd, od měkkých až po pevné a křupavé, s lesklou slupkou od jasně červené až po tmavě červenou. Existuje také řada místních odrůd, které rozšiřují sortiment dostupný spotřebitelům a nabízejí další kvality. Jedná se o tyto odrůdy:

Adriana, Big star, Bigarreau Moreau, Bigarreau Burlat, Bigarreau Napoleon, Black star, Celeste, Durone di Vignola, Early bigi, Early Korvik, Early star, Folfer, Ferrovia, Giorgia, Grace star, Isabella, Kordia, Kossara, Lala star, Lapins, Lory strong, New star, Prime Giant, Regina, Rita, Rocket, Sabrina, Samba, Sandra, Sylvia, SMS 280, Stella, Summer charm, Sunburst, Sweet Early, Sweet Heart, Van, Vera, Frisco, Royal Helen, Red Pacific, Nimba, Marysa, Durone giallo, Bella di Pistoia a Durone nero I.

(¹) Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

Místní a tradiční kultivary: Crognolo, Cuore, Del Paretaio, Di Giardino, Di Nello, Di Guglielmo, Gambolungo, Marchiana, Morella, Papatina, Orlando, Precoce di Cevoli, Siso a Usigliano.

Pokud jsou třešně s chráněným zeměpisným označením „Ciliegia di Lari“ k dispozici ke spotřebě, musí mít tyto vlastnosti:

Jakostní charakteristiky

přirozeně sladká a ovocná chuť

— stopky zůstávají spojené s plody

— stupně Brix: nejméně 14 °.

Velikost

plody určené ke konzumaci v čerstvém stavu musí mít minimální velikost 22 mm, s výjimkou plodů místních nebo tradičních odrůd, jejichž minimální velikost je 13 mm.

Zdravotní a estetické vlastnosti plodů

— celé a nepoškozené,

— čisté, bez viditelných cizorodých látek,

— zdravé, bez plísně a viditelných zbytků přípravků na ochranu rostlin,

— bez škůdců.

3.3. **Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)**

–

3.4. **Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti**

Třešně „Ciliegia di Lari“ musí být pěstovány v oblasti vymezené v bodě 4.

3.5. **Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název**

Třešně „Ciliegia di Lari“ se mohou dodávat ke spotřebě v obalech uzavřených tak, aby je nebylo možné po otevření znovu použít.

Třešně určené ke zpracování, které nelze poskytnout konečnému spotřebiteli jako čerstvé ovoce, mohou být prodávány volně ložené.

3.6. **Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název**

Na všech obalech musí být uvedeny tyto údaje:

a) CILIEGA DI LARI CHZO;

b) logo „Ciliegia di Lari“ popsané níže;

c) evropské logo CHZO ve stejném zorném poli jako logo uvedené výše v písmenu b);

d) (obchodní) název a adresa balírny.

Dále je na etiketách povoleno použití označení, která odkazují na podniky, jména, obchodní firmy, soukromé značky nebo sdružení, pokud taková označení nemají pochvalný charakter a nejsou s to uvést kupujícího nebo spotřebitele v omyl.

V případě třešní určených ke zpracování musí být alespoň jedna strana obalu nebo nádoby kromě údajů požadovaných zákonem opatřena jasně čitelným písmem nápisem „Ciliegia di Lari CHZO ke zpracování“. Logo „Ciliegia di Lari“ je následující:



Velikost loga se může lišit podle balení, ale standardní rozměry musí zůstat přiměřené.

4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Oblast produkce chráněného zeměpisného označení „Ciliegia di Lari“ zahrnuje správní území těchto obcí: Casciana Terme – Lari, Terricciola a Crespina-Lorenzana.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Žádost o uznání produktu „Ciliegia di Lari“ je založena na historické pověsti založené na jakosti produktu. Důvodem jsou specifické aspekty zeměpisné oblasti, které jsou výhodné pro pěstování třešňových stromů. Patří mezi ně půdní a klimatické, zemědělské, sociální, kulturní a hospodářské faktory. Vzájemné působení těchto faktorů prokázalo dobrou pověst produktu, která souvisí s místem do té míry, že byl identifikován názvem Lari.

Dlouhá historie výroby produktu „Ciliegia di Lari“ vytvořila úzký vztah se spotřebiteli, kteří oceňují zejména typickou vlastnost: přirozenou sladkost. Při nákupu spotřebitelé akceptují, že cena je vyšší než cena třešní pocházejících odjinud.

Vymezená zeměpisná oblast uvedená v bodě 4 byla vždy oblastí s významnou produkcí třešní, jak dokládají historické a nedávné studie a průzkumy (M. Basso, S. Natali, 1959; A. Funghi, 2004; různí autoři, publikováno R. Massaim, 2013).

Oblast produkce třešní „Ciliegia di Lari“ se vyznačuje půdou a klimatickými podmínkami, které jsou pro pěstování třešňových stromů obzvláště vhodné. Tyto faktory přímo ovlivňují jakost plodů, které lze přičíst jeho přirozené sladkosti (stupně Brix).

Struktura půdy spolu s teplotou a srážkami jsou dva faktory, které charakterizují oblast produkce třešní „Ciliegia di Lari“ a které mohou ovlivnit kvalitu ovoce: sladkost vyjádřenou ve stupních Brix.

- Fyzikální vlastnosti místní zemědělské půdy, která se skládá z písku, jílu a hlíny, umožňují pěstitelům díky zásobám vody, které je půda obvykle schopna zadržet, mít stromy s vyváženým vývojem ve všech třech fenologických fázích: při kvetení, tvorbě plodů a zrání. Tyto fáze jsou pro produkci ovoce s optimální koncentrací cukru (stupně Brix) zásadní.
- Teplotní a srážkový režim pěstitelské oblasti se vyznačuje mnoha faktory, které jsou příznivé pro produkci přirozeně sladkých třešní bez doprovodných negativních faktorů. Konkrétně oblast není sužována pozdními mrazy, které by mohly bránit kvetení. Mírné jarní teploty jsou doprovázeny mírnými srážkami, což zaručuje optimální kvetení a tvorbu plodů. Stejně tak díky nepravidelným srážkám v závěrečné fázi zrání nejsou problémy s praskáním třešní.

- Zkušenosti s pěstováním třešní, které zemědělci v oblasti dlouhodobě získávali, jim umožnily co nejlépe využít kombinaci přírodních vlastností půdy s potenciálem různých odrůd, což je pro produkci kvalitního ovoce nezbytná kombinace.

Škála povolených odrůd třešní CHZO „Ciliegia di Lari“ je široký a je výsledkem vyváženého způsobu, jakým pěstitelé spojili schopnost přizpůsobit se životnímu prostředí a dosáhnout spokojenosti zákazníků, jinými slovy: zdravé a úspěšné interakce mezi třešněmi, životním prostředím a lidskými zdroji.

Škála odrůd sahá od ovoce s poměrně měkkou dužninou až po odrůdy s pevnou dužninou a „řízností“, barva slupky se pohybuje od jasně červené až po tmavě červenou. Sortiment je dále charakterizován zařazením různých místních odrůd, které rozšiřují výběr pro spotřebitele a nabízejí další vlastnosti (Roselli G., Mariotti P., *Il germoplasma del ciliegio* [Zárodečná plazma třešně] – 1. Provincia di Pisa, ARSIA e CNR Istituto sulla Propagazione delle Specie Legnose, Florencie, 1999).

Třešně „Ciliegia di Lari“ v médiích

Publikace, které zmiňují třešně „Ciliegia di Lari“, zahrnují: *L'Italia del biologico* [Bio Itálie], 2002, s. 86, Guida Touring Club italiano; Elena Tedeschi, *Toscana inconsueta. Appunti ed itinerari per Viaggiare oltre* [Méně známé Toskánsko, poznámky a itineráře pro netradiční cesty], 2017, goWare;

Frutta e Ortaggi in Italia [Ovoce a zelenina v Itálii], 2005, Guida Touring Club italiano.

Dobrá pověst v minulosti a v současnosti. Filmový týdeník promítaný celostátně v kinech – *La settimana INCOM*, č. 01925, „Itálie, Lari (Pisa): čtvrtý třešňový festival“, 26. května 1960, vyrobila filmová společnost INCOM, kterou později převzal Istituto Luce. Tato epizoda ukazuje, jak se název „Ciliegia di Lari“ stal součástí běžné mluvy a obchodního jazyka.

Produkce třešní ve vymezené oblasti je stále synonymem dobré kvality a sladkosti, což je důvodem, proč spotřebitelé rozpoznají toto ovoce při prodeji ve velkých obchodních řetězcích, kde se prodává pod názvem „Ciliegia di Lari“.

Všechny tyto faktory znamenají, že spotřebitelé identifikovali a nadále identifikují produkci z vymezené oblasti uvedené v článku 3 výše jako třešně „Ciliegia di Lari“.

Historické pozadí

Jak uvedli různí autoři, pěstování třešní „Ciliegia di Lari“ má tradiční kořeny v kopcovité krajině provincie Pisa. Zkušenosti místních zemědělců, předávané z generace na generaci a podpořené průběžným zkoumáním a zaváděním specifických pěstitelských technik, připravily půdu pro to, aby se pěstování „Ciliegia di Lari“ v průběhu času úspěšně rozvíjelo a stalo se součástí historického, tradičního a kulturního dědictví oblasti, v níž je Lari hlavním centrem ochrany názvu a rozvoje.

Různé dokumenty historicky poukazují na staletou kulturu a tradici pěstování třešní ve vymezených oblastech uvedených v bodě 3. Od 18. století byly třešně oblíbeným produktem na trhu pod podloubím v Lari, který byl až do 50. let 20. století jedním z největších a nejprestižnějších v provincii Pisa. Velkoobchodníci a spotřebitelé je velmi oceňovali, a to jak z důvodu lahodné chuti, tak z důvodu raného dozrání, což jsou faktory, které ještě více podpořily produkci, stejně jako skutečnost, že tyto třešně měly dobrou cenu. (Tremolanti E., „Profilo storico delle cultivar di ciliegio con particolare riguardo al territorio laregiano“ [Historický profil kultivarů třešní se zvláštním odkazem na oblast Lari], ve *Spunti di Natura economica: cenni di storia di Cerealicoltura, panificazione, Viticoltura e cultivar di ciliegio* [Hospodářské aspekty: stručná historie pěstování obilovin, výroby chleba, vinohradnictví a kultivarů třešní] CLD Libri, Calcinai (Pi), 2010).

Vzhledem k hospodářskému a kulturnímu významu třešní pro obec Lari se díky iniciativě některých místních obyvatel v roce 1957 konal v Lari první „Festival třešní“, který je bezpochyby jednou z nejstarších a nejznámějších akcí tohoto druhu, jíž se účastní stovky návštěvníků. Od roku 1957 se v Lari uskutečnilo již 66 ročníků „Festival třešní“ a nadále se nepřetržitě konají až do současnosti. Tato tradice, kromě toho, že je zmiňována v mnoha publikacích, svědčí o hospodářském a kulturním významu třešní „Ciliegia di Lari“ pro oblast, v níž se historicky pěstují.

Ocenění produktu jako ingredience je patrné také z receptů na dezerty, které se objevují na internetu, například na webových stránkách *popcuisine.it* a *gazzettadelgusto.it*. Recepty jsou rovněž zveřejňovány v kuchařkách, např. *Il gelato a modo mio* [Zmrzlina po mém], Simone Bonini, Giunti 2016.

Odkaz na zveřejnění specifikace produktu

Úplné znění specifikace produktu je k dispozici na těchto internetových stránkách:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

nebo alternativně:

přímo na webové stránce ministerstva zemědělství, potravinářství, lesnictví a cestovního ruchu (www.politicheagricole.it) kliknutím na „Qualità“ (jakost – na obrazovce vpravo nahoře), dále pak na „Prodotti DOP IGP STG“ (produkty s CHZO, CHOP, ZTS – na levé straně obrazovky) a nakonec na „Disciplinari di Produzione all’esame dell’UE“ (Specifikace produkce, jež jsou předmětem zkoumání EU).

**Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace výrobku týkající se názvu v odvětví
vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33**

(2023/C 158/07)

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 17 odst. 5 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

OZNÁMENÍ O SCHVÁLENÍ STANDARDNÍ ZMĚNY

„Vallée du Torgan“

PGI-FR-A1112-AM02

Datum oznámení: 24.2.2023

POPIS A DŮVODY SCHVÁLENÉ ZMĚNY

1. Oblast v bezprostřední blízkosti

Kapitola I specifikace chráněného zeměpisného označení „Vallée du Torgan“ se mění v bodě 4.2 – Oblast v bezprostřední blízkosti. Seznam obcí v nejbližším okolí je aktualizován podle oficiálního zeměpisného kodexu pro rok 2022, aniž by došlo k jeho změně.

Tato redakční změna umožňuje uvést odkaz na zeměpisnou oblast podle úředního zeměpisného kodexu, který vydává institut INSEE (Národní institut pro statistiku a ekonomické studie), ve verzi z roku 2022, a zajistit vymezení zeměpisné oblasti z právního hlediska.

V jednotném dokumentu se aktualizuje bod „Dodatečné podmínky – oblast v bezprostřední blízkosti“.

2. Odrůdová skladba

Kapitola I specifikace chráněného zeměpisného označení „Vallée du Torgan“ se mění v bodě 5 – Odrůdová skladba. Seznam odrůd vybraných pro produkci vína chráněného zeměpisného označení se mění takto:

— Zařazení 13 odrůd odolných vůči chorobám:

Artaban N, Cabernet blanc B, Cabernet cortis N, Floreal B, Monarch N, Muscaris B, Prior N, Saphira B, Soreli B, Sauvignier Gris Rs., Sauvignac B, Vidoc N, Voltis B.

— Zařazení 14 odrůd s potenciální schopností přizpůsobit se změně klimatu:

Agiorgitiko N, Alvarinho B, Assyrtiko B, Calabrese N, Carricante B, Fiano B, Montepulciano N, Moschofilero Rs, Parrellada B, Primitivo N, Roditis Rs, Touriga nacional N, Verdejo B, Xinomavro N.

Jedná se o odrůdy odolné vůči suchu a houbovým chorobám. Umožňují použití menšího množství rostlinolékařských produktů, a přitom odpovídají odrůdám používaným pro výrobu CHZO, jak z hlediska fyziologických, tak enologických vlastností. Nemění vlastností vín CHZO.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 9, 11.1.2019, s. 2.

— Zrušení těchto odrůd: Altesse B, Mondeuse N.

Tyto změny jsou provedeny v oddíle „Moštové odrůdy“ jednotného dokumentu

3. Kontrolní orgán

Kapitola III specifikace chráněného zeměpisného označení „Vallée du Torgan“ se mění tak, aby se zjednodušil bod „Kontrolní orgán“ a upřesnilo se, že kontroly dodržování specifikace probíhají na základě schváleného plánu kontrol a provádí je třetí strana poskytující záruky způsobilosti, nestrannosti a nezávislosti, kterou pověřil institut INAO.

Toto zjednodušení nemá vliv na jednotný dokument.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. Název (názy)

Vallée du Torgan

2. Typ zeměpisného označení

CHZO – chráněné zeměpisné označení

3. Kategorie výrobků z révy vinné

1. Víno

4. Popis vína (vín)

STRUČNÝ POPIS

Chráněné zeměpisné označení „Vallée du Torgan“ je vyhrazeno tichým červeným, růžovým, šedým a bílým vínům a vínům „gris de gris“.

Šedé víno je růžové víno s velmi lehkým růžovým nádechem. Jako víno „gris de gris“ se označuje šedé víno vyrobené výhradně z šedých odrůd.

Vína s chráněným zeměpisným označením „Vallée du Torgan“ mají maximální obsah těkavých kyselin 13,26 meq/l (0,65 g/l vyjádřeno v H₂SO₄) nebo 15,30 meq/l (0,75 g/l v H₂SO₄) u vín, která mají ve fázi balení ukončeno jablečno-mléčné kvašení.

Celkový obsah alkoholu (minimální nebo maximální), celkový obsah kyselin, obsah těkavých kyselin a celkový obsah oxidu siřičitého stanoví evropské předpisy.

Červená vína se vyznačují více či méně intenzivní barvou. Jak z hlediska vůně, tak z hlediska chuti vyjadřují svůj středomořský charakter, kombinují tóny červených bobulovin a lesostepních porostů garrigue, které často přecházejí do kořenitých tónů. Struktura se liší v závislosti na zralosti a profilech zpracování, ale vína mají obecně zralé a jemné třísliviny.

Barva růžových vín se pohybuje od nejsvětější šedé u vín „gris de gris“ až po nejsytější růžovou v závislosti na použitých odrůdách hroznů a technikách macerace. Tato vína mají výraznou charakteristickou svěžest s ovocnými nebo květinovými tóny.

Bílá vína mají obvykle světle žlutou barvu. Vyznačují se vyvážeností mezi kulatostí a svěžestí a vynikají ovocnými vůněmi, obvykle bílého ovoce, jako jsou broskve a meruňky.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	11
Minimální celková kyselost	
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	

5. Enologické postupy

5.1. Zvláštní enologické postupy

Víno musí z hlediska enologických postupů splňovat podmínky stanovené na úrovni EU a v zákoníku pro zemědělství a mořský rybolov.

5.2. Maximální výnosy

1. Červená vína

80 hektolitrů na hektar

2. Růžová a bílá vína

90 hektolitrů na hektar

6. Vymezená zeměpisná oblast

Sklizeň hroznů, vinifikace a výroba vína s chráněným zeměpisným označením „Vallée du Torgan“ probíhá v následujících obcích departementu Aude: Paziols, Tuchan.

7. Mošťová odrůda (mošťové odrůdy)

Agiorgitiko N

Alicante Henri Bouschet N

Alvarinho – Albariño

Artaban N

Assyrtiko B

Bourboulenc B – Doucillon blanc

Cabernet Blanc B

Cabernet cortis N

Cabernet franc N

Cabernet Sauvignon N

Calabrese N

Carignan N

Carignan blanc B

Carménère N

Carricante

Chardonnay B

Chasan B

Chenanson N

Chenin B

Cinsaut N – Cinsault
Clairette B
Clairette rose Rs
Colombard B
Cot N – Malbec
Fiano
Floreale B
Gamay N
Gewurztraminer Rs
Grenache N
Grenache blanc B
Grenache gris G
Gros Manseng B
Macabeu B – Macabeo
Marsanne B
Marselan N
Mauzac B
Merlot N
Monarch N
Montepulciano
Morrastel N – Minustellu, Graciano
Moschofilero Rs
Mourvèdre N – Monastrell
Muscaris B
Muscat d'Alexandrie B – Muscat, Moscato
Muscat de Hambourg N – Muscat, Moscato
Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato
Muscat à petits grains rouges Rg – Muscat, Moscato
Nielluccio N – Nielluciu
Négrette N
Parrellada B
Petit Manseng B
Petit Verdot N
Pinot blanc B
Pinot gris G
Pinot noir N
Piquepoul blanc B
Portan N
Primitivo N – Zinfandel
Prior N
Riesling B
Roditis Rs
Roussanne B
Saphira B

Sauvignac
Sauvignon B – Sauvignon blanc
Sauvignon gris G – Fié gris
Semillon B
Soreli B
Souvignier gris Rs
Sylvaner B
Syrah N – Shiraz
Tempranillo N
Terret blanc B
Touriga nacional N
Ugni blanc B
Verdejo B
Vermentino B – Rolle
Vidoc N
Viognier B
Voltis B
Xinomavro N

8. Popis souvislosti

8.1. Specifičnost zeměpisné oblasti a specifičnost produktu

Zeměpisná oblast se rozkládá asi třicet kilometrů vzdušnou čarou od Středozemního moře a východně od pohoří Corbières v departementu Aude na jihu Francie v regionu Languedoc-Roussillon, na území obcí Tuchan a Paziols na úpatí hory Tauch, která se tyčí do výšky 917 metrů. Krajina je tvořena centrální částí ve tvaru údolí obklopeného strmými svahy. Hlavní plodinou je vinná réva, která v těchto dvou obcích zaujímá více než 1 200 ha.

Severní hranici tvoří průsmyk Col d'Extrême, po jehož překročení lze pokračovat směrem na Villeneuve. Na východě se zvedá vápencová náhorní plošina Serre d'en Mouysses, která směřuje k moři. Na jihu vede klikatá silnice k hranici s departementem Pyrénées-Orientales. Přístup na západ vede strmou soutěskou, která se táhne podél říčky Verdoble směrem k vesnici Cucugnan.

Torgan, který dal jméno CHZO „Vallée du Torgan“, je potok, který teče z hory Tauch a vlévá se do říčky Verdoble.

Geologická historie této oblasti je složitá a dala vzniknout velké rozmanitosti půd. Mezi přibližně dvaceti takto vymezenými půdami jsou nejvíce zastoupeny břidlice na severu oblasti, vápnitá koluvia nebo pískovce na úpatí hory Tauch, triasové břidlice, slepence nebo konglomeráty tvořené oblázky na kopcích vesnice Paziols a východně od Tuchanu: všechny jsou velmi kamenité a mají malou až střední hloubku. A konečně střední část tvoří šterkovité terasy a hlubší jílovito-vápenaté půdy.

Podnebí je středomořského typu, teplé a suché. Průměrný roční úhrn srážek se pohybuje kolem 700 mm, přičemž srážky se soustřeďují na omezený počet dní na podzim a na jaře a často přicházejí v podobě bouřek a prudkých lijáků. Slunečního svitu je zde dostatek. Několik dní po sobě tu může vát silný severní vítr zvaný Tramontane (až 200 dní v roce), a to rychlostí přes 80 km/h. Tento suchý vítr je spojencem v boji proti padlí během vegetace a omezuje riziko napadení plísní šedou (*Botrytis cinerea*) během sklizně.

V 19. století mělo pěstování vinné révy přednost před ostatními zemědělskými činnostmi, zejména před pěstováním obilovin a olivovníků, které byly během velmi tuhých zim poškozovány silnými mrazy.

Po vinařské krizi v roce 1907 se vinaři zorganizovali a v roce 1913 založili vinařské družstvo Tuchan a v následujícím roce vinařské družstvo Paziols. Toto území je pro pěstování vinné révy obzvláště příznivé.

V únoru 1987 bylo v pěti obcích departementu uznáno označení Vin de Pays du Torgan, ale od roku 1990 se z důvodu zeměpisné soudržnosti a vlastností produktu produkce omezila na dvě obce Tuchan a Paziols.

Odrůdová skladba CHZO „Vallée du Torgan“ je vhodná pro ekologické podmínky území, přičemž se jedná o tradiční středomořské odrůdy, především Carignan a Grenache Noir, které jsou dokonale přizpůsobeny výraznému nedostatku vody v létě a neúrodným mělkým půdám na svazích. Sortiment doplňují další tradiční odrůdy, Grenache blanc a Grenache gris, Maccabeu, Cinsault, Muscat d'Alexandrie a Muscat à petit grain.

Během posledních patnácti let proběhla obnova odrůdové skladby tak, aby se zde pěstovaly odrůdy, které jsou obzvláště vhodné pro půdu a klima této oblasti. V současnosti převažuje Merlot, který byl vysazen na nejhlubších půdách, zejména v oblasti naplavenin u Paziols podél řeky Verdoube, což umožňuje výrobu vín, která přinášejí do směsí poddajnost a jemnost. Výsadba odrůdy Marselan na mírně chudších půdách a odrůdy Syrah přináší do profilu vín aromatickou sílu a komplexnost.

Přísně stanovená pravidla výroby zaručují zralost hroznů a kvalitu produktu.

Hrozny sklizené v plné zralosti dodávají vínu hutnost a zároveň zachovávají poddajnost, svěžest a intenzitu ovocné chuti. Vína jsou prezentována buď jako odrůdová, nebo jako cuvée.

Produkce vína Torgan se pohybuje mezi 5 000 hl a 10 000 hl ročně a zajišťuje ji především vinařské družstvo Tuchan-Paziols a jedno další soukromé vinařství, přičemž vyrobené množství je velmi závislé na letním suchu

Vyrábějí se všechny tři barvy vína, ale především jde o vína červená. Růžová vína se neustále vyvíjejí, originální jsou vína „gris de gris“ vyráběná zejména z odrůdy Grenache gris, která je na tomto území velmi rozšířená.

8.2. Příčinná souvislost mezi specifickostí zeměpisné oblasti a specifickostí produktu

Vína CHZO „Vallée du Torgan“ mají výraznou identitu, která vychází ze specifických vlastností oblasti produkce. Mělká až středně hluboká půda, výrazné středomořské klima a vinice na svazích v nadmořské výšce 100 až 300 m zaručují kontrolovanou vitalitu rostlin a průměrnou zralost o deset dní později než v pobřežním pásmu.

Čistě středomořské klima, které je horké a suché s velkým množstvím slunečního svitu, podporuje dokonalou zralost odrůd hroznů s CHZO, což umožňuje získat červená vína s vůní červených bobulovin a lesostepních porostů garrigue, se zralými a jemnými tříslovinami, stejně jako růžová, šedá a bílá vína s vyvážeností mezi kulatostí, svěžestí a aromatickým výrazem.

Tato produkce vín „Vallée du Torgan“ využívá také dynamiku společností, které mají strukturovanou prodejní sílu pro propagaci tohoto vína na tradičních francouzských trzích, v supermarketech, ale také na exportních trzích.

Díky této distribuční síti, která je pevně spjata s oblastí produkce, si vína „Vallée du Torgan“ získala za posledních 20 let dobrou pověst, díky níž mohou výrobci uvažovat o zvýšení produkce, aby uspokojili požadavky nových trhů.

Vinná réva, která je základním znakem krajiny a téměř výhradní plodinou tohoto území, udává rytmus hospodářství dvou obcí.

Vinice, tvořené mozaikou malých pozemků, významně přispívají k udržení otevřeného prostředí v zalesněné krajině, která je náchylná ke vzniku požárů, a hrají tak zásadní roli při ochraně biologické rozmanitosti.

Veškerý rozvoj, kterému se vinaři věnují po několik generací, tak umožnil podporu vinařské turistiky, která následně zvyšuje povědomí o produktech a jejich hodnotu.

9. Další základní podmínky (balení, označování a další požadavky)

Oblast v bezprostřední blízkosti

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Odchylka týkající se produkce ve vymezené zeměpisné oblasti

Popis podmínek:

Oblast v bezprostřední blízkosti vymezená odchylkou pro vinifikaci a výrobu vín s chráněným zeměpisným označením „Vallée du Torgan“ je na základě oficiálního zeměpisného kodexu ze dne 1. ledna 2022 tvořena obcemi sousedícími se zeměpisnou oblastí.

Departement Aude:

Albas, Albières, Auriac, Bouisse, Cascastel-des-Corbières, Coustouge, Cucugnan, Davejean, Dernacueillette, Duilhac-sous-Peyrepertuse, Durban-Corbières, Embres-et-Castelmaure, Félines-Termenès, Fontjoncouse, Fraissé-des-Corbières, Jonquières, Lairière, Lanet, Laroque-de-Fa, Maisons, Massac, Montgaillard, Montjoi, Mouthoumet, Padern, Palairac, Quintillan, Rouffiac-des-Corbières, Saint-Jean-de-Barrou, Saint-Laurent-de-la-Cabrerisse, Salza, Soulatgé, Termes, Thézan-des-Corbières, Vignevielle, Villeneuve-les-Corbières, Villeroque-Termenès, Villesèque-des-Corbières.

Departement Pyrénées-Orientales:

Ansignan, Bélesta, Caramany, Cases-de-Pène, Cassagnes, Caudiès-de-Fenouillèdes, Espira-de-l'Agly, Estagel, Fenouillet, Fosse, Lansac, Latour-de-France, Lesquerde, Maury, Montner, Opoul-Périllos, Peyrestortes, Pia, Planèzes, Prugnanes, Rasiguères, Rivesaltes, Saint-Arnac, Saint-Martin-de-Fenouillet, Saint-Paul-de-Fenouillet, Salses-le-Château, Tautavel, Vingrau, Vira.

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Doplňující ustanovení týkající se označování

Popis podmínek:

Chráněné zeměpisné označení „Vallée du Torgan“ lze doplnit názvem jedné nebo více odrůd.

Chráněné zeměpisné označení „Vallée du Torgan“ může být doplněno výrazy „primeur“ nebo „nouveau“.

Je-li na označení namísto výrazu „Chráněné zeměpisné označení“ uveden tradiční výraz „Vin du pays“ (zemské víno), použije se logo CHZO.

Odkaz na specifikaci produktu

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-5e316de2-332d-4137-9b0b-d3174f0bbdec

Oznámení určené osobám Maulawi Rajab a Sultan Aziz Azam, jejichž jména byla na základě prováděcího nařízení Komise (EU) 2023/908 zařazena na seznam podle článků 2, 3 a 7 nařízení Rady (ES) č. 881/2002 ze dne 27. května 2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s organizacemi ISIL (Dá'íš) a Al-Kajdá

(2023/C 158/08)

1. Rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/1693⁽¹⁾ vyzývá Unii ke zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů členů organizací ISIL (Dá'íš) a Al-Kajdá a dalších osob, skupin, podniků a subjektů s nimi spojených, které jsou uvedeny na seznamu vypracovaném na základě rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1267(1999), č. 1333(2000) a č. 2253 (2015), který má být pravidelně aktualizován výborem OSN zřízeným podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1267(1999) („Výbor pro sankce“).

Na seznamu vypracovaném tímto výborem OSN jsou uvedeny:

- ISIL (Dá'íš) a Al-Kajdá,
- fyzické nebo právnické osoby, subjekty, orgány a skupiny spojené s organizacemi ISIL (Dá'íš) a Al-Kajdá a
- právnické osoby, subjekty a orgány, které jsou vlastněny nebo ovládány kteroukoli z těchto osob, subjektů, orgánů a skupin s nimi spojených, nebo je jinak podporují.

Činy nebo jednání, které naznačují, že osoba, skupina, podnik nebo subjekt jsou „spojené s“ organizacemi ISIL (Dá'íš) a Al-Kajdá, zahrnují:

- a) účast na financování, plánování, podpoře, přípravě nebo páchání činů nebo jednání organizací ISIL (Dá'íš) a Al-Kajdá nebo jakékoli buňky, přičleněné osoby nebo organizace, odštěpené skupiny nebo skupiny od nich odvozené, ve spojení s nimi, pod jejich jménem, jejich jménem nebo na jejich podporu;
- b) dodávky, prodej nebo převod zbraní a souvisejícího materiálu komukoli z nich;
- c) nábor osob pro kohokoli z nich nebo
- d) jiný způsob podpory činů nebo jednání kohokoli z nich.

2. Výbor pro sankce dne 26. dubna 2023 přijal zařazení záznamů Maulawi Rajab a Sultan Aziz Azam na seznam Výboru pro sankce proti ISIL (Dá'íš) a Al-Kajdá.

Maulawi Rajab a Sultan Aziz Azam mohou kdykoli ombudsmanovi OSN předložit žádost s podpůrnou dokumentací, aby bylo rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam OSN přezkoumáno. Žádosti je třeba zasílat na adresu:

United Nations - Office of the Ombudsperson
Room DC2-2206
New York, NY 10017
Spojené státy americké

Tel. +1 2129632671

Fax +1 2129631300/3778

E-mailová adresa: ombudsperson@un.org

Další informace viz

https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1267/aq_sanctions_list/procedures-for-delisting

(¹) Úř. věst. L 255, 21.9.2016, s. 25.

3. V návaznosti na rozhodnutí OSN uvedené v odstavci 2 přijala Komise prováděcí nařízení (EU) 2023/908 ^(?), kterým se mění příloha I nařízení Rady (ES) č. 881/2002 ze dne 27. května 2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s organizacemi ISIL (Dá'iš) a Al-Kajdá ^(?). Touto změnou se podle čl. 7 odst. 1 písm. a) a čl. 7a odst. 1 nařízení (ES) č. 881/2002 zařadí jména Maulawi Rajab a Sultan Aziz Azam na seznam v příloze I nařízení („příloha I“).

Na osoby a subjekty zařazené do přílohy I se vztahují následující opatření podle nařízení (ES) č. 881/2002:

- 1) zmrazení veškerých prostředků a hospodářských zdrojů, které náležejí osobám a subjektům uvedeným v příloze I nebo jsou jimi vlastněny, drženy nebo ovládány, přímo nebo nepřímo, včetně prostřednictvím třetí strany jednající jejich jménem nebo na jejich pokyn, a (všeobecný) zákaz přímého či nepřímého zpřístupnění prostředků a hospodářských zdrojů osobám a subjektům uvedeným na seznamu nebo v jejich prospěch (články 2 a 2a) a
- 2) zákaz poskytovat, přímo nebo nepřímo, technické poradenství, pomoc nebo odbornou přípravu související s vojenskými činnostmi, a to zejména výcvik a poradenství týkající se výroby, údržby a užívání zbraní a jakéhokoli souvisejícího materiálu, kterékoli osobě či subjektu uvedeným v příloze I (článek 3).

4. Článek 7a nařízení (ES) č. 881/2002 stanoví postup přezkumu, v jehož rámci má osoba nebo subjekt zařazený na seznam možnost se k záležitosti vyjádřit. Jsou-li předloženy připomínky, Komise s ohledem na tyto připomínky přezkoumá své rozhodnutí o zařazení osoby nebo subjektu do přílohy I nařízení (ES) č. 881/2002. Osoby a subjekty zařazené do přílohy I podle prováděcího nařízení (EU) 2023/908 mohou Komisi požádat o objasnění důvodů jejich zařazení na uvedený seznam. Tuto žádost a případné připomínky je třeba zaslat na adresu:

European Commission
„Restrictive measures“
Rue Joseph II/Jozef II-straat 54
1049 Bruxelles/Brussel
Belgique/België

5. Dotčené osoby a subjekty se rovněž upozorňují na to, že mohou prováděcí nařízení (EU) 2023/908 napadnout u Tribunálu Evropské unie, a to v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

6. Pro pořádek se osoby a subjekty zařazené do přílohy I upozorňují na to, že mají možnost požádat příslušné orgány daného členského státu (členských států) uvedené v příloze II nařízení (ES) č. 881/2002, aby jim vydaly povolení použít zmrazené prostředky a jiné hospodářské zdroje na základní potřeby nebo konkrétní platby v souladu s článkem 2a uvedeného nařízení.

^(?) Úř. věst. L 116, 4.5.2023, s. 10.

^(?) Úř. věst. L 139, 29.5.2002, s. 9.

OPRAVY

**Oprava rozhodnutí Rady ze dne 21. března 2023 o jmenování jednoho náhradníka Poradního
výboru pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci za Dánsko**

(Úřední věstník Evropské unie C 109 ze dne 24. března 2023)

(2023/C 158/09)

Strana 71, článek 1:

místo: „I. ZÁSTUPCI VLÁD“,

má být: „II. ZÁSTUPCI ODBORŮ“.

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS